RIJIKUUL Melim Nan Wa – UNO IN FLU LOLOK (SPRAY) ILO BOTI

(JOUJ IM KAPTAL LETAIKI KON PEN KILMEJ AK BULU)

M M / D D / Y Y

LAST NAME AN RIJIKUUL EO | **FIRST NAME AN RIJIKUUL EO** | MI **(KO)** | **RAAN IN LOTAK AN RIJIKUUL EO**

EWOR AN RIJIKUUL EO PO: ☐ **JUON PO** ☐ **RUO PO**

ATEREJ AN RIJIKUUL EO

BUKON | STATE | ZIP CODE | ( ) - | RIJIKUUL EO EJ LEDDRIK KE AK LADDRIK: ☐ LADDRIK ☐ LEDDRIK

ETAN JINEN AK JEMEN/RIKOKAAJRIRI (LAAJ)	(FIRST)	(M.I.)	**TELEPHONE AK CELL IN RAAN**
EMAIL ATEREJ			
ETAN JIKUUL EO AN			**KILAAJ JETE** (KELET JUON " ●") JR K K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
ETAN RIKAKI IN OM ROOM EO AN (LAAJ, FIRST)			
ETAN TAKTO EO AN (LAAJ, FIRST)	ATEREJ	BUKON IN	ZIP

INSURANCE IN TAKTO AN RIJIKUUL EO: (KELET JUON "●") Stop Flu in ejelok wonaan. Ejelok bill en enaj etal nan insurance kompani eo am.

○ HMSA - PRIVATE ○ KAISER - PRIVATE ○ UNITEDHEALTHCARE - PRIVATE ○ ALOHACARE ○ UHA ○ HMA ○ OHANA ○ EJELOK INSURANCE
○ HMSA - QUEST ○ KAISER - QUEST ○ UNITEDHEALTHCARE - QUEST ○ CHAMPUS/TRICARE ○ MDX ○ HMAA ○ IJJAB JELA ○ KO JET:_____

INSURANCE POLICY NAMBA

Kajjitok kein ilal renaj jipan bwe jen jela ajiri eo nejum emaron bok **UNO IN FLU Bwittik ILO BOTI** (emour, uno in flu bwittik ilo boti). Jouj Im kelet **AET** ak **JAAB** (**"●"**) nan kajjojo kajjitok.

		AET	**JAAB**
1.	Ajiri eo nejum enanin ke kar kadrek lep ak jabdrewot kobwebwe in uno in wa in flu en?	○	○
2.	Ajiri eo nejum enanin ke kar wa in flu im lap an kadoke?	○	○
3.	Ajiri eo nejum enanin ke bok naninmij in Guillain-Barré Syndrome (naninmij in nōōb kauatata)?	○	○
4A.	Ajiri eo nejum enanin ke kar **IKIJELOK ak WORLOK**?	○	○
B.	Ewor ke an ajiri eo nejum naninmij ellap einwot naninmij in menono, naninmij in kidney, naninmij in ear, kolmenlokjen, nōōb, ak majel, naninmij in aj, naninmij in tonal, kab jabwe botoktok?	○	○
5.	Emojno ke enbwinin ajiri eo nejum kon an naninmij in kanjer, eppok uno in kanjer einwot radiation ak uno ko rekajur, HIV/AIDS, ak naninmij ko jet rellap; ewor ke uno ajiri eo nejum ej buki einwot uno in steroid ko rej jelete jonon kajur in enbwinnum?	○	○
6.	Ewor ke en ej jokwe ibben ak rej kebaake ajiri eo nejum im ewor an naninmij ej komman mojno in enbwin im ejjab maron tarinae naninmij ko rekauatata im ej aikuij kejbarok jen an bed lobwilej?	○	○
7.	Ajiri eo nejum ej ke ebbok uno aspirin ak uno ko ewor mottan aspirin ie jen ippen takto?	○	○
8.	Ajiri eo nejum ej ke ebbok uno in kabojrak ak bobrae naninmij in flu (einwot Tamiflu® ak Relenza®)?	○	○

Ne ewor kajjitok en kwar uake AET, ak kwar jab uake, ak kwar jab jela wawen uaake jet ian kajjitok kein, innem ajiri eo nejum emaron JAB **bok Uno In Flu Bwittik Ilo Boti In jen ibben program in wa in an jikuul, ak emaron naj bok wot Wa In Flu eo (lale Form in Wa In Flu Eo Egreen).**

MELIM NAN LELOK WA NAN AJIRI EO NEJUM: Emoj letok im iar riidi aolep Melele Ko an 2013-14 Ikijen Bok Wa in Flu Mour, kab kon Uno in Flu Bwittik Ilo Boti. Ne jekar bok wa in MMR (bok aidrik/lopper/rubella) ak Varicella (bok elab) ilowan wiik ko 4 rej kab jemlok lok, jejjab aikuij in bok **UNO IN FLU BWITTIK ILO BOTI,** im inaj aikuijin kojellaiki takto eo an ajiri eo neju ke ej lomnak in bok **UNO IN FLU BWITTIK ILO BOTI** ilo jikuul kotaan October – December 2013. Imelele kon aolep kauatata kab emmon ko, im ij lelok melim nan Opiij Eo An Jikin Ejmour Ilo Hawaii State im rijerbal ro an bwe ajiri eo neju, eo im ebed etan ilo lontata in melim in, bwe ren maron lelok **UNO IN FLU BWITTIK ILO BOTI** im ij lelok melim bwe ren maron lelok rekoot ko ikijen an ajiri in kar wa in flu nan ibben takto eo an kab insurance kompani eo ej bed ie. Ij kallimur bwe ijamin na ruon im komman claim nae State, aolep member in Hawaii Association Health Plan ro rekar jipan, im aolep program ko jet rekar bok eddo, im rej bar mottan ak rej walok jen program in ikijen Kabojrak Naninmij in Flu ilo Jikuul ko. Bar einwot, ij kamool ke emoj letok melele ikijen Hawaii Immunization Registry (lale likin form in).

➡ Jikin Jain/Jinen ak Jemen ak Rikaajiriri _____ Rainin: ____/____/____

FOR ADMINISTRATIVE USE ONLY (NAN WOT JERBAL KO AN OPIIJ KO)

Vaccine	Date Dose Administered	Dose Size	Route	Vaccine Manufacturer	Lot Number	Expiration Date	VIS Publ. Date	Name, Address, & Title of Vaccine Administrator
Live, intranasal influenza vaccine	/ /	0.2 ml	Intranasal	MedImmune		/ /	/ /	

Reason **FLU NASAL SPRAY NOT** given: ○ Student had temperature of 100.5º or higher ○ Student refused **FLU NASAL SPRAY** ○ Student's consent form incomplete ○ Student absent ○ Other: _____

MELELE KO IKIJEN JIKIN REGISTERE AOLEP RI-WA ILO HAWAI'I

MELELE KO ILOWAN JIKIN REGISTER

Marshallese

- Melele ko kein ak ejjab eddre kein wot, ikijen wa rot, raan in wa, jikin im kilen etal nan jikin wa eo, namba in wa, raan in expaer, laajrak in aolep naninmij ko an juon rinaninmij im romaron kar bobrae kon uno in wa, aolep laajrak in un ko nan ad jab lelok uno in wa, naan in kejbarok bwe en ejelok jorren ej walok, laajrak in men ko romaron walok mene ejjab kotobad eo eo, im/ak melele ko kon uno in wa ko.
- Melele ko an juon make Rinaninmij robed botaab ejjab eddre kein melele kon ajiri eo ikijen lukkun etan, laaj nem, raan in lotok, leddrik ke laddrik, aterej in mail,talbon namba, etan mama im papa ak eo ej bok eddroin, kab enaj teen ajiri eo, kilen tobar er, im kab kar laaj nem eo an jinen mokta jen an mare.

WAWEN KEJBAROK JEN AN DRIOJ LOK MELELE IN TAKTO KO

Aolep ro emelim aer kojerbale melele ko koba lok ibben Opiij eo an Ejmour im Wa rojella im melele ke Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) Privacy Rule (PL 104-191 im 45 CFR Part 160 im 164, kab "Standards for Privacy of Individually Identifiable Health Information") rej kakien ko rej jerbal ikijen wawen kojerbale im won rijerbal romaron loi melele ko an kajjojo rinaninmij ro ekkar nan Privacy Rule akKakien in Kejbarok melele ko an juon armij. Mene rule ko an HIPAA rokar jerbal ilo an maron komman Registry Confidentiality and Privacy policies ko, Registry im Department of Health Immunization Branch rejjab "bed iumwin bein" HIPAA. Jikin takto ko, health plan ko im opiij ko jet ewor aer melim in lale koppan chart ko rej aikuij loor rule kein ikijen an jab driojlok melele ko ekkar nan kakien ko an HIPAA Privacy Rule.

Rijerbal ro rej kadrelon melele ilo Registry eo im ro jet rej jerbali melele kein remaron kojerbali ekkar nan jerbal ko emoj kolaajraki nan jerbal ko aer kajjojo. Aolep ro emelim aer kojerbale melele ko rej aikuijin kejbarok aolep melele ko an rinaninmij im kejbarok melele ko otemjej ilo Registry eo jen aer driojlok nan ilikin, ekkar nan kakien ko an Hawaii Immunization Registry Confidentiality and Privacy Policy, koba lok ibben Hawaii Immunization Registry Security Policy, im bar einwot aolep kakien ko an State im Federal im rojelet jerbal kein.

RO EMELIM AER JERBAL KAKI

Emaron drelon etan rijerbal ak opiij ko renaj aikuiji melele ko ilo Registry eo nan aer kommani jerbal ko aer ikijen wa an rinaninmij im remaron bar aikuiji jet melele ko nan aer maron jiban im kotobrak jerbal ko nan jejjo rinaninmij, nan kadrelon ilo computer jonon bonbon in wa ko emoj aer jerbal ikijen supply eo aer nan public kab private, im bar einwot remaron etale im rekote jonon an jerbal uno wa ko, im/ak rekote wawen aer kejbarok im loor rule ko ikijen wawen kojerbal uno in wa. Alep ro rej jerbal kin uno in wa rej aikuij jaini juon Hawaii Immunization Registry Confidentiality and Security Statement im kamool ke emoj aer bok kabe in Hawaii Immunization Registry Confidentiality and Privacy Policy im Hawaii Immunization Regisgtry Security Policy, romelele kin aolep kakien ko, im bar einwot penalty ko renaj jelete ro rej rube kakien kein, im rej kawepen ke renaj loor aolep kakien kein.

Ra Eo An Ejmour Ikijen Wa rej bok eddoin jikin Register eo im kon menin er eo renaj eddo kake Registry eo.

JERBAL EO AN MELELE KO ILO REGISTRY EO (TA JERBAL EO AN)

- Melele ko registry in wa eo im melele ko ikijen ejmour im naninmij ko an juon armij renaj bojak im naj jerbal nan aolep ro im melim aer kojerbali nan: Kakkobaba lok, kokkamanman lok, im bojak nan an armij ro aer kajjitok in kojerbal rekot in wa ko aer;
- Kakkobaba lok im kokkamanman melele ko koppan inventory/bonbon in wa eo;
- Etale history in wa an juon armij/rinaninmij im takto iki er ekkar nan naninmij ko aer;
- Komman kojella nan kajjojo armij ro im eien ak emoj an mootlok ien aer wa im bar einwot ne ewor ien en kien enaj kir nan aolep bwe ren karrool jet wa.
- Bojak kon jet wawen repoot kake im kojerbale schedule in registry eo einwot ke elap an kapokapok.
- Etale jonon ikutkut in wa an jet kurup in rinaninmij (ak kurup ko ilowan kurup ko)
- Komman rekoot in wa ko renaj jerbal nan aikuij ko an kien (einwot Rekkoot in Wa an Rijikuul)
- Loloorjake bwe armij ren aikuijin loor schedule in wa ko ekkar nan Kakien eo, im
- Bwe en wor jikin kadrelon rekoot in aolep jerbal in lelok uno in bobrae kab uno in jolok naninmij bwe en bojak nan ien eo enaj wor jidrimkij in jorren ilo lal in ad ak ien jiban kien ne ad ne ebaj etal im wor naninmij ellap ak kabobo ilo jukjuk in bed in; kab
- Loore bwirokiraam ko an Hawaii Vaccines For Children im aolep bwirokiraam im kakien ko State ej kebooji ikijen wawen wortar im bwine jonon wa ko rej jerbal; im
- Jerbal ko jet ekkar nan aikuij ko an Ra Eo an Ejmour ikijen Wa an Ajiri.

Melele ko ilo registry in wa eo koba lok ibben melele ko jen koppan chart ko an kajjojo rinaninmij renaj jerbal ekkar nan aikuij ko an Ra Eo An Ejmour ikijen men kein emoj kolaajraki:

- Loloorjake bwe armij ren loore kakien ko ikijen wa;
- Komman ien etale bwe en bolomen wot im jab jorren/im kommani jet ien kwalok ke ej bed wot ilo an bolomen im jejjet;
- Loore bwirokiraam ko an Hawaii Vaccines For Children im aolep bwirokiraam im kakien ko State ej kebooji ikijen wawen wortar im bwine jonon wa ko rej jerbal;
- Bojak im bobrae jen an walok jorren ak naninmij ko rej walok jen an armij jab wa im bar einwot jorren ko rellab im Public Health ej kajion bobrae..
- Komman repoot in etale wawen bwirokiraam in wa ko nan jiban komman kakien im wawen jerbal ko nan kokkamanman lok jerbal ko an Public Health;
- Kejbaroki im kadrelon melele ko rokaal nan koppan Registry ak rekoot in wa kein aolep ien otemjej; im
- Jerbal ko jet ekkar nan aikuij ko an Ra Eo An Ejmour ikijen Wa.

BOJAK NAN RIPOOTE AOLEPEN MELELE KO KOPPAN REKOOT IN WA

Melele ko ilowan rekoot in wa eo an kajjojo armij im melele ko jet ikijen an takto im rej bed ilo Registry eo renaj bojak nan lelok nan takto ak jikin takto eo ej lelok wa.

OPT-OUT ak KELET BWE EN JAB

Kajjojo armij remaron kelet bwe melele ko ikijen an ajiri eo nejier wa im bar einwot melele ko jet ikijen an takto kon an wa ren jab drelon ilo Registry eo im na etan ("opt-out"). Kajjojo armij ro rej kelet "opt-out" rej aikuij likit kajjitok in aer ilo juon leta im kanne juon "Hawaii Immunization Registry Opt-Out Form" eo im ewor ilo jikin takto eo kwoj wa ie ak ilo opiij eo an Ra Eo Ikijen Ejmour Ikijen Wa. Registry eo enaj bok wot im likit ilo rekoot ko aer melele ko roaurok nan aer maron kile armij eo ej kelet bwe en jab pad ilo Registry eo. Registry eo enaj aikuiji im kojerbale wot melele jidrik kein nan aer maron akiti im kamoole mokta jen aer jolok etan ro rejjab konaan bwe etaer en drelon ilo Registry eo. Melele ko roaurok an juon armij renaj jerbal wot nan aikuij ko wot an Ra eo an Ejmour ilo Hawaii im armij ro emalim aer kojerbale Registry eo rejjab maron in loi melele kein an bar jet. Kelet in an kajjojo armij bwe melele ko ikijen an wa im melele ko jet ikijen an takto ren jab drelon ilo Registry eo ejamin jelet aer maron ak jab maron bok wa in ajiri ko aer.

REVOCATION ak JAB KAWEPPEN

Kajjojo armij remaron ukot aer lomnak jabdrewot ien ikijen aer "opt-out" jen Hawaii Immunization Registry eo. Nan kotobrak aikuij in ikijen aer ukot aer lomnak, rej aikuij in likit ilo leta im kobaiki lok ibben "Hawaii Immunization Registry Reauthorization Form" eo remaron bok jen ilo jikin takto eo kwoj wa ie ak jen opiij eo an Ra Eo An Ejmour ikijen Wa.

MARON EO AM NAN ETALE, KAABEKI, KAJIMWEKI AK KOMMAN OKTAK NAN MELELE KO AM IKIJEN WA

Kajjojo armij remaron etale, kabeki, kajimweki ak komman oktak nan koppan rekoot in wa eo an ajiri eo nejier ibben jikin takto eo an ajiri eo nejier im ej wa ibben, ak ibben Ra Eo An Ejmour ikijen Wa. Nan bok melele ikijen wawen etale, kabeki, kajimweki ak komman oktak nan melele ko an ajiri eo, jouj im calle takto eo am ak an ajiri eo nejum, ak calle Ra Eo An Ejmour Ikijen Wa ilo 586-4665 ilo (Oahu) ak ilo 1-888-447-1023 jen (ailon ko ilikin Hawaii), ak kom maron emaili kajjitok ko am nan RegistryHelp@doh.hawaii.gov.

EWOR KE KAJJITOK?

Ne ewor am kajjitok kon Registry eo, jouj im kenono kake ibben takto eo am ak an ajiri eo nejum, ak call nan Ra Eo an Ejmour Ikijen Wa ilo 586-4665 ilo (Oahu) ak 1-888-447-1023 (ailon ko ilikin Hawaii) ak email kajjitok ko am nan RegistryHelp@doh.hawaii.gov, ak drelone website in: http://hawaii.gov/health/Immunization/HIR.html.

PEPA IN KAMELELE KAKE UNO KO

Uno in Influenza

Men ko Kwōj Aikuj in Jelã

(Uno in Flu, Ewōr kij in Flu ie, Loan boti)

2013-2014

Elōñ Pepa in Kamelele kake Uno ko ilo kajin Spanish im kajin ko jet. Lale www.immunize.org/vis

Hojas de Información Sobre Vacunas están disponibles en Español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 Ta unin am bōke uno ko?

Influenza ("flu") ej juōn nañinmij eo ekapopo ilo America ilo aolep winter ak ien molo ko, ekkã kōtaan Oktoba im May.

Flu ej walok jen kij in influenza, im emãroñ ajedeed ilo an juōn armij bokbok, maje, im kebaake ro jet.

Jabrewōt armij emãroñ bōke nañinmij in flu, bōtaap elaplok an ajiri ro bed ilo kauatata ñan bōke flu jen ro jet. Kakkale ko rejidimkij aer walok im mãroñ bed iumwin elōñ raan ko. Kakkale ko rej einwōt:

- biba/bio
- metak boro
- metak kaneek
- mōk
- bokbok
- metak bar
- uwurwur ak bwōn boti

Flu emãroñ kōmman an jet armij laplok aer nañinmij jen ro jet. Armij rein rej einwōt ajiri jiddik ro, armij ro 65 aer yiō im rittolok, ri bororo ro, im armij ro ewōr jet kain naniñmij ko ibbeir—einwōt nañinmij in menono, ãr ak kidney, ak emōjno enbwinnier ñan bōbrae an walok nañinmij ko. Uno in flu elukkin aurōk ñan armij rein, im jabrewōt ro rej bed turier.

Flu emãroñ bar kōmman nimonia, im kōmman bwe en dolool lok wōt ri nañinmij eo. Emãroñ kaal bidodo im dibubbub ilo ajiri ro.

Aolep yiō **thousand jima armij ilo America rej mij jen nañinmij in flu,** im elōñ lok rej dreloñ hospital.

Uno in flu eo ej kein bōbrae eo emman tata ñan aolep armij jen nañinmij in flu im jorããn ko an. Uno in Flu ej bar jibañ bōbrae jen an ajedeed nañinmij in flu kōtaan armij.

2 Uno in flu ewōr kij in flu ie, emōjno — LAIV, Buttik in boti

Ewōr ruo kain uno in influenza:

Kwōnaaj bōke **uno in flu ewōr kij in flu ie, emōjno** (etan in LAIV), im ej juōn buttik in boti. "Attenuated" melele in ke emōjno. Kij ko ilo uno eo emōj kamōjnoki bwe ren jab kōmman am nañinmij.

Ewōr bar juōn uno, "wã in flu," ej juōn uno **ejelok kij in flu ie** ak **inactivated.** Kwōj bōke uno in ilo wã ewōr nitōl ie. *Kamelele ko kin uno in ej bed ilo juōn make Pepa in Kamelele Kake Uno ko.*

Uno in Flu ko raurōk ñan bōke aolep yiō. Ajiri ro 6 aer allōñ ñan 8 aer yiō rej aikuj in bōke ruō alen ilo yiō eo kein kajuōn aer bōke uno eo.

Kij in flu eo ej jãnij aolep ien. Aolep yiō uno in flu eo ej oktak ñan bōbrae kij ko me renaaj kōmman nañinmij ko ilo yiō eo ej kōmman uno eo. Meñe uno in flu eo ejjab bōbrae aolep armij jen aer bōke nañinmij in flu, uno eo ej kein bōbrae eo emman tata jen bōke nañinmij in. LAIV ej bōbrae 4 kain kij in influenza.

Ej bōk 2 wiik ñan an jino jerbal uno eo ñan bōbrae nañinmij, im enej bōbraik nañinmij ko iumwin jet allōñ ko ñan juōn yiō aitokin.

Ewōr jet nañinmij ko me **rejjab** walok jen kij in influenza ak jej bwōd im lemnak ke flu. Uno in flu eo eban bōbrae nañinmij rōt kein. Ej bōbrae wōt influenza.

LAIV emãroñ etal ñan armij **ro 2 ñan 49 aer yiō,** im rejjab bororo. Ejelok kauatata ilo an bōke juōn wōt ien ibben uno ko jet.

LAIV ejelok thimerosal ak kein kãre ko jet ie.

3 Jet armij rejjab aikuj in bōke uno in

Ba ñan armij eo ej lewaj uno eo:

- **Elañe ewōr men kwōj kadōki im elap aer kauatata ñan ejmour eo am,** einwōt kadōk lep. Elañe emōj am kar lukkin jorããn jen am kadōke uno in flu eo, ak ewōr jabrewōt mōttan uno in kwōj kadōke, kwōn jab bōke uno eo.
- **Elañe ewōr am nañinmij in Guillain-Barré Syndrome** (juōn nañinmij eo ej kakure enbwinnim, ãt eo juōn etan GBS.) Jet armij ro ear walok nañinmij in GBS ñan er rejjab aikuj in bōke uno in. Kwōj aikuj in kenono kake menin ibben taktō eo am.

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

- **Elañe kwar bōke uno ko jet iloan 4 wiik ko remootlok, ak elañe ejjab emman am mour.** Remāroñ ba kwōn kōttar. Bōtaap kwōj aikuj in rollok.
- **Kwōn bōke wā in flu eo im ejjab buttik in boti eo elañe kwe:**
  - ri bororo
  - emōjno enbwinnim ñan bōbrae nañinmij
  - ewōr am nañinmij eto an bed ibbam
  - ajiri jidikdik ewōr nañinmij in orlok ak kajjinōk
  - ajiri eo ej aikuj ebbōk aspirin aolep ien
  - kwōj bed turin juōn eo ej aikuj jibañ ikijen an lukkin mōjno enbwinnin ñan bōbrae nañinmij
  - edrik yiō eo am jen 2 ak ritto jen 49 yiō. (ajiri 6 allōñ im ritto lok remāroñ bōke wā in flu. ajiri driklok jen 6 allōñ rejjab māroñ bōke juōn iaan uno kein ruo.

Armij eo ej lewaj uno in emāroñ lewaj melele ko rellap lok.

4 Kauatata ko remāroñ walok jen am bōke uno eo

Uno in flu eo, einwōt jabrewōt uno ko, emāroñ kōmman bwe en walok jet oktak ñan enbwinnid. Reddik men kein im rej make jakolok.

Emāroñ bar walok jet oktak ko rekauatata ñan enbwinnid, bōtaap elap aer jeija. LAIV ej kōmman jen kij eo emōjno im **ejjab kōmman flu.**

Oktak ko ñan enbwin me emōj ripoot kake elikin bōke LAIV:

Ajiri ro 2-17 aer yiō:
- uwurwur, bwōn boti ak bokbok
- biba
- metak bar im metak in kaneek ko jet
- kajjinōk ak orlak
- metak loje ak emmōj ak bidodo jet ien

Ritto ro 18-49 aer yiō:
- uwurwur ak bwōn boti
- metak boro
- bokbok, bio, mōk/mōjno
- metak bar

Oktak ko ñan enbwin elap aer kauatata elikin LAIV:
- Emāroñ walok juōn jorāān elap an kauatata jen kadōke uno eo (edrik jen 1 ilo juōn million ri bōke uno ko).

Jerbal ko ñan kajjeoñ bōbrae jorāān jen uno ko rej kōmman ien ñan ien. Kin melele ko rellap lok, etal ñan: **www.cdc.gov/vaccinesafety/**

5 Ak ñe ewōr juōn jorāān elap enej walok jen uno eo?

Ta kakkale ko ij aikuj jelā kake?
- Kwōj aikuj in lale kakkale ko ñe kwōj kadōke uno ko einwōt, biba eo elap, ak oktak ko jet ñan enbwinnim.

  Kakkale ko rej walok jen am kadōke uno ko einwōt lennap, ebbōj turin mejam im buruōm, entan am emenono, emōkaj an pump menono eo am, adboluul, im mōjno. Men kein rej jinoe jet minit ñan jet awa elikin am bōke uno eo.

Ta eo ij aikuj kōmane?
- Elañe kwōj tōmak ke kadōk uno men eo ak bar juōn jorāān eo kwōjjab māroñ in bed kake, kirlok 9-1-1 ak boklok armij eo ñan hospital eo ebaak tata. Elañe jaab, kirlok taktō eo am.
- Elikin, jorāān eo ear walok jen am kar bōke uno eo ej aikuj in bed ilo ripoot ko an Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) ak wāwein kōjjelā kin jorāān jen uno ko. Taktō eo am emāroñ kanne ripoot eo, ak komāroñ make kōmane ilo web site eo an VAERS ilo **www.vaers.hhs.gov,** ak kirlok **1-800-822-7967**.

VAERS ej ñan kōjjelā wōt kin jorāān ko rej walok jen uno ko. Ejjab lelok jibañ ikijen jerbal ko an taktō ñan ri nañinmij ro.

6 Burokraam eo an America ikijen kōllāik jorāān ko jen uno ko

Burokraam eo an America ikijen kōllāik jorāān ko jen uno ko (VICP) ej burokraam an federal ñan kōllāik armij ro raar jorāān jen uno ko.

Armij ro rej tōmak ke raar jorāān jen uno ko remāroñ ekatak kin burokraam in im kin kanne juōn claim ilo an kirlok **1-800-338-2382** ak etal ñan VICP website eo ilo **www.hrsa.gov/vaccinecompensation**.

7 Ewōr ke melele ko rellap lok?

- Kajjitōk ibben taktō eo am.
- Kirlok ra eo an ejmour an local im state.
- Kirlok Obiij eo elap ikijen Kadriklok im Bōbrae Nañinmij ko (CDC):
  - Kirlok **1-800-232-4636** (**1-800-CDC-INFO**) ak
  - Etal ñan website eo an CDC ilo **www.cdc.gov/flu**

Pepa in Kamelele kake Uno ko (Jidik wōt ien)
Uno in Influenza, Ewōr kij in flu ie, Emōjno
07/26/2013
42 U.S.C. § 300aa-26

Jerbal an Obiij eo wōt

Translation provided by the Immunization Action Coalition